

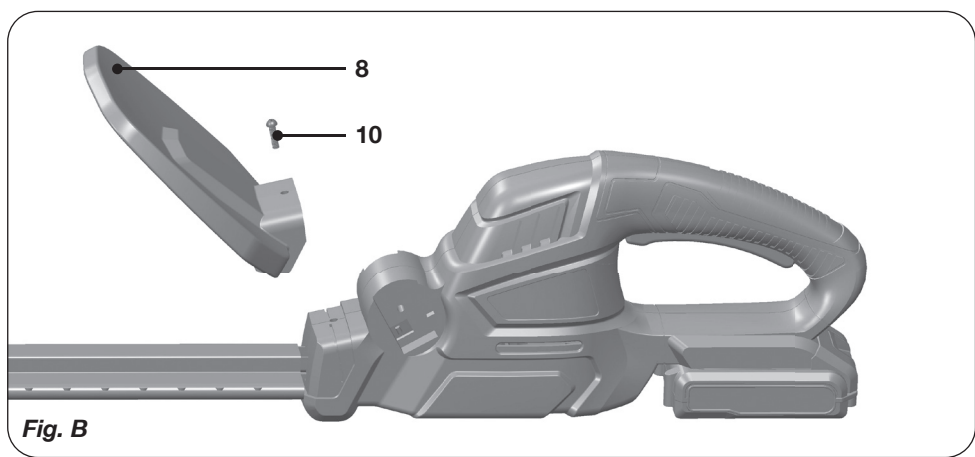
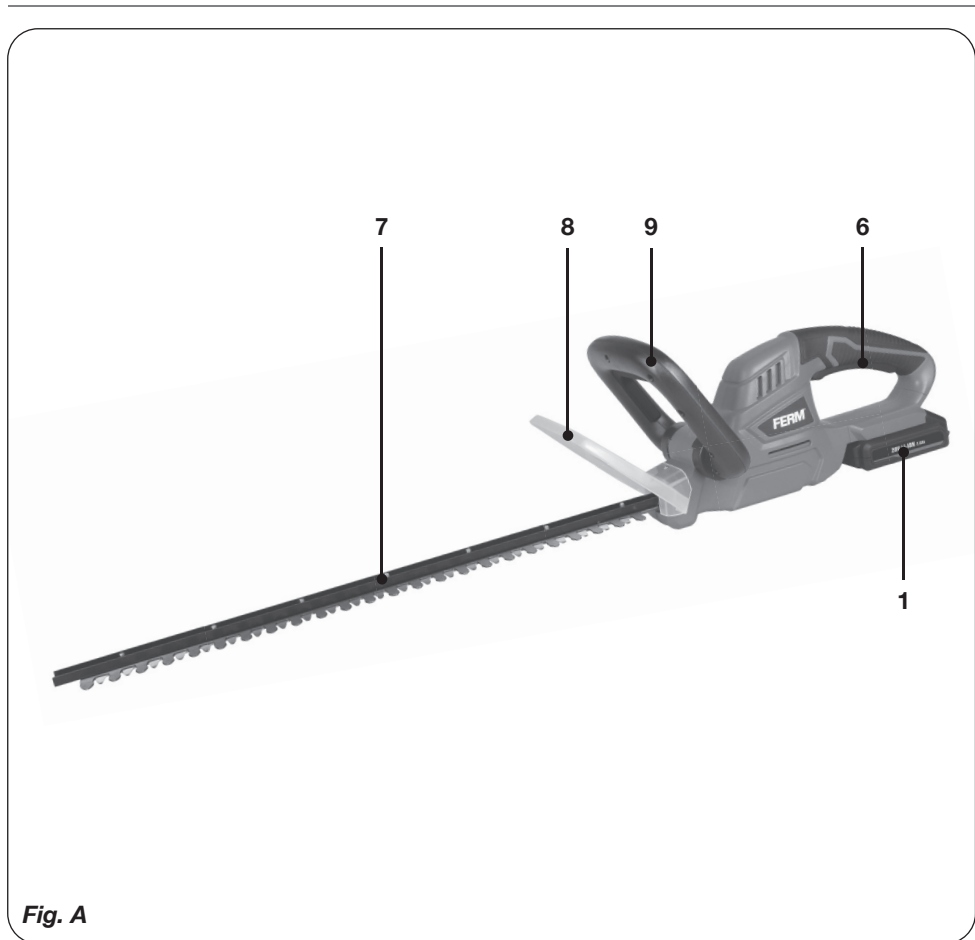
FERM®

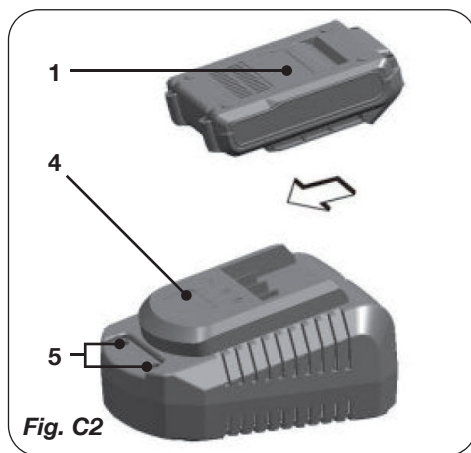
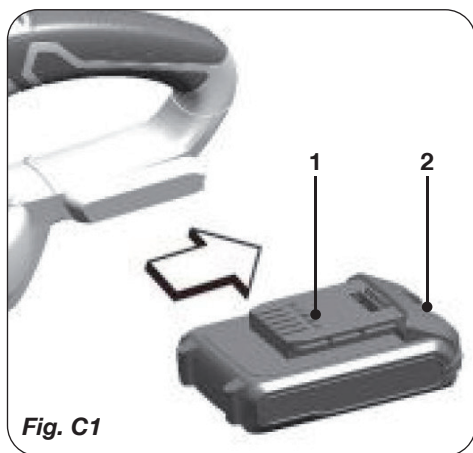
POWER SINCE 1965



HTM1002

EN	Original instructions	04
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	09
LT	Originalios instrukcijos vertimas	15
LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	21
ET	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	26





CORDLESS HEDGE TRIMMER HTM1002

Thank you for buying this Ferm product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock



Wear hearing protection. Wear eye protection.



Wear dust mask



Wear protection gloves



Wear protection boots



Danger - Keep hands away from moving parts.



Beware of flying objects to bystanders. Keep bystanders a safe distance away from the machine.



Do not expose to rain



Max temperature 40°C



Do not throw the battery into fire



Do not throw the battery into water



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



Separate collection for Li-ion battery.



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

Additional safety instruction hedge trimmer:

- Dispose of plastic bags safely - they are a suffocation hazard for young children.
- Keep the area you are working in clean and tidy.
- Always hold the trimmer properly. When operating use both hands.
- If you are using a means of support to raise yourself off the ground, ensure that it is stable and cannot topple over - do not overreach at any time.
- Do not use power tools in the rain or wet environments. Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion - i.e. near flammable liquids or gases.
- Do not allow children into the area where you are working.
- Do not let children or other people touch power tools.
- Do not leave the power tool unattended.
- Store in a dry place well out of reach of children.

- Always use safety glasses and gloves. We also recommend the use of ear protectors.
- Wear the right clothes - not loose fitting or jewellery and ensure garments cannot come into contact with moving parts.
- If you have long hair, tie it back safely to avoid tangling it in moving parts.
- Before using any power tool, check first for damaged parts and if found do not use it before the part or parts have been replaced with new ones.
- Do not use power tools when you are tired or have been drinking alcohol.
- Do not force the appliance - let it work at the rate for which it was intended.
- Do not overreach while working - you may lose your balance.
- Never use this appliance without the blade guard fitted. It must always remain fitted.
- Only use spare parts and attachments supplied by Ferm. Use of attachments other than those supplied or recommended by Ferm will invalidate your guarantee and could be dangerous.
- Only use this appliance for its intended purpose trimming hedges and bushes.
- Inspect the hedge or bushes for foreign objects like wire fences
- Keep your hands and feet away from the cutting area at all times.
- Always hold the trimmer at a safe distance from the body.
- Always wear protective goggles.
- Always wear gloves.
- Only use the trimmer in daylight.
- Ensure the ventilation openings are clear of debris at all times.
- Ensure there are no people or animals within 5 metres of your trimming area.
- Remove the plug from the power socket before attempting any maintenance.
- After use the tool should be stored so that the blade is not exposed.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blade contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



Above all be carefull!



Danger!

- Keep all parts of the body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutting blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the transport protection sleeve. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible injury from the cutting blades.
- The cutting elements continue to move after the motor is switch off.
- Inspect and maintain the trimmer regularly. Have the trimmer repaired only by an authorised repairer.
- Do not charge hedge trimmer in rain, or in wet locations.
- Do not use battery-operated hedge trimmer in rain.
- Remove or disconnect battery before servicing, cleaning, or removing material from the hedge trimmer.
- Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

Additional safety instruction cordless hedge trimmer:

Battery tool use and care:

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

Service:

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

For the charger:

Intended use

Charge only CDA1106 20V max. 2.0 Ah Li-ion type rechargeable battery packs. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction
- b) Children being supervised not to play with the appliance
- c) Do not recharging non-rechargeable batteries!
- d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

Residual risks:

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property to due to broken accessories that are suddenly dashed.



Warning! *This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.*

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate label.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.

2. MACHINE INFORMATION

Technical specifications

Battery	CDA1106
Charger	CDA1107
Input of charger	220-240V~ 50/60Hz 1.2A
Output of charger	21V DC, 2.2A
Battery charging time	60 min
No load speed	1.400/min
Cutting length	520mm
Cutting width	12.7mm
Weight (incl battery)	2.5 kg
Sound pressure level LPA	81.4 dB(A) K=3 dB(A)
Sound power level LWA	92.4 dB(A) K=3 dB(A)
Vibration value	2.401 m/s ² K=1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-3

Fig. A, B, C

1. Battery
2. Battery unlock button
3. Battery charge indication
4. Charger
5. Charger LED indicators
6. On/off switch
7. Cutting blade
8. Protection guard
9. Safety switch

3. OPERATING



The machine must be charged before first use.

Removing the battery from the machine

Fig. C1

- Hold the machine firmly with one hand.
- Push down the battery unlock button (2) located on the rear side of the battery (1) with the other hand.
- Keep pushing the unlock button (2) down and slide the battery backwards out of the machine, like shown in Fig. C1.

Inserting the battery into the machine

Fig. C1



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

- Hold the machine firmly with one hand.
- Insert the battery (1) into the base of the machine.
- Push the battery further forward until it clicks into place.

Checking the battery charging status

Fig. C3



The included battery is delivered in partly charged condition.

- To check the battery charge status, push the button (3) on battery (1) shortly.

- The battery has 3 lights indicating the charge level, the more lights that burn, the more charge the battery has left.

Charging the battery

Fig. C2

- Take the battery (1) out of the machine
- Turn the battery (1) to upside down position and slide it onto the charger (4) as shown in Fig. C2.
- Push the battery (1) until it is fully pushed into the slot.
- Plug the charger (4) in an electrical outlet and wait a while. The LED indicator (5) on the charger (4) will lighten up and show the charging status.

Charging indication light

Fig. C2

The charger has a charging indication light (5) which indicates the status of the charging process:

LED color Status

Red	Battery charging in progress
Green	Battery charging finished, battery fully charged

- Fully charging the battery may take up to 1 hour.
- After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.
- The battery can be stored or directly installed on the machine.



Lithium-Ion cells can be stored for a long period without losing much of their charge. When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.



Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged.

- Please keep power switched off and disconnect the battery. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.



Warning!

You may not use the hedge trimmer without the safety protection guard

Mounting the safety guard (Fig. B)

Fit the safety protection guard (8) over the blade and mount in onto the side of the housing using the screw (10) delivered.

Using your hedge trimmer

- For your own safety and for best results read the following user advice and do not use this product for anything other than its intended purpose.
- This hedge trimmer is made for cutting hedges and bushes. All other use that is not specifically allowed in this manual may lead to damage to the hedge trimmer or injury to the user.

Safety transport

- The hedge trimmer has a transport protection cover for safe transportation of the machine.

Safety features

- The fixed blade teeth have extended points with rounded ends to reduce the chance of injury in case of accidental contact.
- The fixed blade is longer than the moving blade to guard against kickback should you inadvertently make contact with a wall or fence.
- The rear handle trigger switch (6) and front handle bar switch (9) must be operated together to start the motor. This ensures that both hands are used to control the trimmer.
- If pressure on one of two switches is released, the tool is designed to stop rapidly.

Switching On and Off

- To switch the trimmer on, press the safety switch (9) and the start switch (6) at the same time.
- To switch off, release one or both switches.

Trimming a hedge - best method

- Apart from hedges the hedge trimmer may also be used for cutting bushes.

- The best cutting effect is achieved when holding the blade at an angle to the of approx. 15°.
- The opposite rotating knives cut on both sides, and it is therefore possible to trim the hedge in both directions.
- The side of the hedge are trimmed using curved shaped movements from the bottom and upwards.
- Ideally a hedge should be wider at the bottom than the top. This will improve light penetration, keeping the hedge healthy. If possible, trim both sides of the hedge.
- When trimming the sides of the hedge, trim from the bottom upwards. This will ensure there are no hedge trimmings obscuring or interfering with your cut strokes. The blade should not be forced to cut too deep. Cut lightly through the surface of the hedge.
- When trimming the top of the hedge, trim away from you but do not over-reach. It is much wiser and safer to move along and cut within your reach remaining on two feet at all times. Do not let the blade come into contact with wire meshing or fencing material. It could damage the material and your trimmer.

4. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

The warranty conditions can be found on the separately enclosed warranty card.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

Heggenschaar HTM1002

Wij danken u voor uw aankoop van dit Ferm product. U heeft nu een uitstekend product, dat wordt geleverd door een van de grootste leveranciers van Europa. Alle producten die Ferm levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste normen voor prestaties en veiligheid. Het is ook onze filosofie een uitstekende klantenservice te bieden, waar onze uitgebreide garantie achter staat. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voor u de machine in gebruik neemt. Maak u vertrouwd met de werking en de bediening. Onderhoud de machine volgens de aanwijzingen, zodat zij altijd naar behoren blijft functioneren. Deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende documentatie dienen in de buurt van de machine bewaard te worden.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schokken.



Draag gehoorbescherming. Draag gezichtsbescherming.



Draag een stofmasker.



Draag veiligheidshandschoenen.



Draag veiligheidsschoenen.



Gevaar – Houd uw handen weg bij bewegende onderdelen.



Let voor omstanders op rondvliegende voorwerpen. Houd omstanders op veilige afstand van de machine.



Stel de machine niet bloot aan regen.



Max. temperatuur 40°C.



Accu niet verbranden.



Accu niet in het water gooien.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Aparte inzameling van Li-ion-accu's.



Schakel de machine altijd uit en verwijder de accu uit de machine voordat u gaat schoonmaken of onderhoud plegen.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

Aanvullende veiligheidsinstructie voor heggerschaar:

- Ruim plastic zakken veilig op - zij vormen een verstikkingsgevaar voor jonge kinderen.
- Houd het terrein waar u werkt schoon en opgeruimd.
- Houd de trimmer altijd goed vast. Houd de trimmer met twee handen vast tijdens gebruik.
- Gebruikt u een hulpmiddel om op hoogte te kunnen werken, let er dan op dat het stabiel is en niet kan omvallen - reik nooit buiten uw macht.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en natte omstandigheden. Gebruik elektrisch gereedschap niet op een plaats waar er gevaar is voor brand of explosie - bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Laat niet kinderen toe op het terrein waar u aan het werk bent.
- Laat niet kinderen of andere mensen elektrisch gereedschap aanraken.

- Laat het elektrisch gereedschap niet onbeheerd achter.
- Berg het gereedschap op een droge plaats op, ruim buiten bereik van kinderen.
- Gebruik altijd een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen. Wij adviseren u ook gehoorbescherming te gebruiken.
- Draag de juiste kleding - geen losse kleding of sieraden en zorg ervoor dat kledingstukken niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- Heeft u lang haar, bind het dan veilig op uw rug zodat het niet verstrikt kan raken in bewegende onderdelen.
- Controleer elektrisch gereedschap, voordat u het gebruikt, eerst op beschadigde onderdelen en, laat eventuele beschadigde onderdelen vervangen door nieuwe voordat u het gereedschap gebruikt.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of wanneer u alcohol heeft gedronken.
- Oefen geen grote kracht op het apparaat uit laat het werken op de snelheid waarvoor het is bedoeld.
- Reik tijdens het werken niet buiten uw macht u zou uw evenwicht kunnen verliezen.
- Gebruik dit apparaat nooit zonder dat de beschermkap van het snijmes is gemonteerd. De kap moet altijd gemonteerd blijven.
- Gebruik alleen onderdelen en hulpstukken die worden geleverd door Ferm. Gebruik van hulpstukken die niet door Ferm worden geleverd of aanbevolen, zal de garantie doen vervallen en kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik dit apparaat alleen voor toepassingen waarvoor het is bedoeld - het knippen van heggen en struiken.



Ga vooral voorzichtig te werk!



Gevaar!

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het materiaal niet vast dat moet worden afgesneden wanneer de messen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat om vastgelopen materiaal te verwijderen. Een moment van onoplettendheid tijdens het

gebruik van de heggenschaar kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Draag de heggenschaar aan het handvat terwijl het snijblad is gestopt. Gebruik bij transport of opslag van de heggenschaar altijd de transportbeschermingshuls. Een juiste bediening van de heggenschaar zal mogelijk letsel door de snijbladen verminderen.
- De snijelementen blijven nog bewegen wanneer de motor is uitgeschakeld.
- Inspecteer en onderhoud de heggenschaar regelmatig. Laat de heggenschaar uitsluitend repareren door een geautoriseerde servicemonteur.
- Inspecteer de haag of struiken op vreemde objecten zoals draadomheiningen
- Houd uw handen en voeten altijd weg bij het gebied waar u knipt.
- Houd de heggenschaar altijd op een veilige afstand van uw lichaam.
- Draag altijd een veiligheidsbril.
- Draag altijd handschoenen.
- Werk met de heggenschaar uitsluitend bij daglicht.
- Let erop dat de ventilatie-openingen altijd vrij zijn van vuil.
- Let erop dat er geen mensen of dieren mogen zijn op een afstand van minder dan 5 m van het gebied waar u knipt.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Na gebruik moet u het gereedschap zo opbergen dat het snijblad niet onbedekt is.
- Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greep oppervlakken, omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen bedrading of zijn eigen snoer. Het snijblad dat contact maakt met een snoer/bedrading kan blootliggende metalen delen van het gereedschap "onder spanning" brengen en kan de gebruiker een elektrische schok geven.

Aanvullende veiligheidsinstructie voor draadloze heggenschaar:

- Laad de heggenschaar niet op in de regen of op natte plaatsen
- Gebruik de draadloze heggenschaar niet in de regen.
- Verwijder of ontkoppel de batterij voordat u onderhoud aan de heggenschaar uitvoert, reinigt of verwijdert.

- Gooi de batterij(en) niet in vuur. De cel kan exploderen. Neem contact op met de gemeente/ plaatselijke instantie voor mogelijke verwijderingsinstructies.

Accu machines gebruik en onderhoud:

- Uitsluitend herladen met de door de fabrikant opgegeven acculader.** Een acculader die voor één type accupack geschikt is kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt met een ander accupack.
- Gebruik uitsluitend elektrische machines met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- Houd, wanneer u het accupack niet gebruikt, dit uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die voor verbinding kunnen zorgen tussen de twee accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandplekken of brand veroorzaken.
- Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd het contact hiermee. Spoel de plek met water in het geval dat u toch per ongeluk ermee in aanraking komt. Roep tevens medische hulp in wanneer de vloeistof in contact komt met uw ogen. Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.**

Service:

- Laat de elektrische machine onderhouden door een erkend reparateur die uitsluitend gebruik maakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de elektrische machine intact blijft.

Ten aanzien van de acculader:

Bedoeld gebruik

Laad uitsluitend herlaadbare accupacks CDA1106 20V met max. 2.0Ah. Andere typen accu's kunnen exploderen, wat lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken.

- Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale functies of personen zonder enige ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd.

- b) Laat kinderen onder toezicht niet met het apparaat spelen.
- c) Laad niet-herlaadbare accu's niet opnieuw op!
- d) Plaats de accu's tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte!

Overblijvende risico's:

Zelfs wanneer de elektrische machine op de voorschreven wijze wordt gebruikt, is het niet mogelijk alle overblijvende risicofactoren weg te nemen. De volgende risico's kunnen optreden in verband met de constructie en het ontwerp van de elektrische machine:

- a) Gezondheidsklachten die het gevolg zijn van de trilling emissie bij langdurig of onjuist gebruik of onjuist onderhoud van de power tool.
- b) Letsel en schade aan eigendommen vanwege kapotte hulpstukken die opeens losschieten.



Waarschuwing! Deze power tool produceert een elektromagnetisch veld tijdens zijn werking. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden storend werken op actieve of passieve medische implantaten. Ter verkleining van het risico van ernstig of dodelijk letsel raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts of de fabrikant van het medisch implantaat te raadplegen voordat zij deze elektrische machine gaan gebruiken.

Elektrische veiligheid

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees behalve onderstaande instructies ook de veiligheidsvoorschriften in het apart bijgevoegde veiligheidskatern door.



Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - een geaarde stekker is niet noodzakelijk.

2. MACHINE INFORMATIE

Technische specificaties

Accu	CDA1106
Acculader	CDA1107
Ingang van acculader	220-240V~ 50/60Hz 1,2A
Uitgang van acculader	21V DC, 2,2A
Laadtijd accu	60 min
Onbelast toerental	1400/min
Snijlengte	520mm
Snijbreedte	12,7mm
Gewicht (incl accu)	2,5 kg
Geluidsdruk niveau LPA	81,4 dB(A) K=3 dB(A)
geluidsvermogensniveau LWA	92,4 dB(A) K=3 dB(A)
Vibratieniveau	2,401 m/s ² K=1,5 m/s ²

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 60745; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

Beschrijving

De nummers in de nu volgende tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pagina 2-3.

Afb. A, B, C

1. Accu
2. Ontgrendelknop accu
3. Accu oplaad indicatie
4. Accuoplader
5. Led-controlelampje acculader
6. Schakelaar Aan / Uit
7. Snijmes

- 8. Veiligheidskap
- 9. Veiligheidsschakelaar

3. BEDIENING



De accu moet zijn opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

De accu van de machine verwijderen

Afb. C1

- Houd de machine stevig vast met één hand
- Druk met de andere hand de ontgrendelknop voor de accu (2) aan de achterzijde van de accu (1) naar beneden.
- Blijf de ontgrendelingsknop (2) naar beneden drukken en schuif de accu achteruit de machine, zoals weergegeven in afb. C1.

De accu in de machine plaatsen

Afb. C1



Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

- Houd de machine stevig vast met één hand
- Plaats de accu (1) in de onderkant van de Machine.
- Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.

De laadstatus van de batterij controleren

Afb. C3



De meegeleverde batterij wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.

- Om de laadstatus van de batterij te controleren, drukt u kort op de knop (3) op batterij (1).
- De batterij heeft 3 lampjes die het oplaadniveau aangeven, hoe meer lichten branden, hoe meer lading de batterij nog heeft.

De accu laden

Afb. C2

- Haal de accu (1) uit de machine.
- Draai de accu (1) in de omgekeerde positie en schuif hem op de acculader (4) zoals getoond in Afb. C2.

- Duw de accu (1) totdat deze volledig in de gleuf is geduwd.
- Sluit de acculader (4) aan op een stopcontact en wacht even. Het Led-controlelampje (5) op de acculader (4) gaat branden en toont de laadstatus.

Oplaadindicatielampje

Afb. C2

De acculader heeft een indicatielampje (5) die de status van laadproces weergeeft:

LED kleur	Status
Rood	Bezig met opladen van accu
Green	opladen van de accu is beëindigd, de accu is volledig opgeladen.

- Het kan tot 1 uur duren voordat de accu volledig is opgeladen.
- Verwijder, als de accu volledig is opgeladen, de stekker van de acculader uit het stopcontact en haal de accu uit de acculader.
- De accu kan worden opgeborgen of direct op de machine worden geïnstalleerd.



Lithium-ion cellen kunnen lange tijd worden opgeslagen zonder veel van hun lading te verliezen. Wanneer de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kunt u het beste de accu in opgeladen toestand opslaan.



Voer altijd een visuele inspectie uit voordat u het gereedschap gebruikt, om te zien of de snijbladen, de bouten van de snijbladen en het zwaard niet versleten of beschadigd zijn.

- Houd het apparaat uitgeschakeld en verbreek de verbinding met de stroomvoorziening. Vervang versleten of beschadigde snijbladen en bouten in sets, zodat het gereedschap in balans blijft.
- Let erop dat alle bouten en moeren en schroeven goed vastzitten zodat u zeker weet dat de apparatuur in goede werkende staat is.



Waarschuwing!

U mag de heggenschaar niet gebruiken zonder de Beschermkap.

De beschermkap monteren (Afb. B)

Plaats de beschermkap (8) over het snijblad en monteer de kap met de bijgeleverde schroeven (10) op de zijkant van de behuizing.

Werken met uw eigen schaar

- Lees voor uw eigen veiligheid en voor het beste resultaat de volgende gebruiksaanwijzingen en gebruik dit product niet voor andere toepassingen dan de bedoelde.
- Deze heggenschaar is gemaakt voor het knippen van heggen en struiken. Alle andere toepassingen die niet specifiek in deze handleiding worden toegestaan, kunnen leiden tot beschadiging van de heggenschaar of tot verwonding van de gebruiker.

Veilig vervoeren

- De heggenschaar heeft een transportbeschermingskap voor veilig transport van de machine.

Veiligheidsfuncties

- De vaste tanden van het snijblad hebben uitstekende punten met ronde uiteinden zodat de kans dat u zich verwondt bij contact met het snijblad, wordt beperkt.
- Het vaste blad is langer dan het bewegende blad zodat terugslag wordt voorkomen, wanneer u per ongeluk een muur of schutting raakt.
- U start de motor door de aan/uit-schakelaar (6) op de achterste handgreep en de schakelaar (9) op de voorste handgreep tegelijk te bedienen. Dit zorgt ervoor dat u de schaar met beide handen bedient.
- Het gereedschap is zo ontworpen dat het snel tot stilstand komt als er geen druk meer wordt uitgeoefend op één van de schakelaars.

In-/Uitschakelen

- Schakel de heggenschaar in door de veiligheidsschakelaar (9) en de startschakelaar (6) tegelijkertijd in te drukken.
- U kunt de heggenschaar uitschakelen door één of beide schakelaars los te laten.

Een heg knippen - beste methode

- U kunt met de heggenschaar heggen maar ook struiken knippen.

- De beste knipresultaten worden bereikt wanneer u het snijblad in een hoek van ongeveer 15° houdt.
- De tegenovergestelde roterende messen knippen aan beide zijden en u kunt dus de heg in beide richtingen knippen.
- Knip de zijkant van de heg in een boogvormige beweging van beneden naar boven.
- In het ideale geval is een heg onderaan breder dan bovenaan. Zo kan het licht beter doordringen in de heg en blijft de heg gezond. Knip beide zijden van de heg, indien mogelijk.
- Knip, wanneer u de zijden van de heg geknipt, van boven naar beneden. Zo zorgt u ervoor dat er geen geknipte takken van de heg uw zicht beperken of uw knipbewegingen belemmeren. U mag het mes niet met geweld diep in de heg steken. Knip met soepele bewegingen door het oppervlak van de heg.
- Knip de bovenzijde van de heg in een beweging die van u af is gericht, maar reik niet buiten uw macht. Het is veel verstandiger en veiliger langs de heg te lopen en binnen uw bereik te knippen terwijl u steeds op beide voeten blijft staan.

4. ONDERHOUD



Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal het accupack uit de machine.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Lees voor de garantievoorzwaarden de apart bijgevoegde garantiekaart.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

Akumulatorinė krūmapjovė HTM1002

Dėkojame, kad nusipirkote šį bendrovės Ferm produktą. Įsigijote puikų gaminį iš vieno geriausių Europos platintojų. Visi bendrovės Ferm tiekiami produktai gaminami prisilaikant griežčiausių technologinių ir saugumo normų. Mūsų komercinės filosofijos dalis yra kokybiškas servisas klientams kompleksinės garantijos pagrindu. Tikimės, kad šis gaminys jums patikimai tarnaus ilgus metus.

1. SAUGOS TAISYKLĖS



Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskai-tykite šią instrukciją. Įsitikinkite, kad žinote kaip prietaisas veikia ir kaip juo naudotis. Kad prietaisas veiktų tinkami, eksploatuokite jį pagal instrukcijos nurodymus. Saugokite šią instrukciją ir pridėdamą dokumentaciją kartu su prietaisu.

Šioje naudojimo instrukcijoje ir arba ant įrenginio naudojami simboliai:



Perskaitykite nurodymus!



Reiškia susižeidimo pavojų, pavojų gyvybei ar įrankio sugadinimo grėsmę nesilaikant instrukcijos nurodymų.



Elektros smūgio pavojus.



Naudokite klausos apsaugos priemones. Dėvėkite akių apsaugas.



Dėvėkite apsauginę kaukę.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Avėkite apsauginius batus.



Pavojus – laikykite rankas atokiai nuo judančių dalių.



Pasirūpinkite, kad išsviedžiami objektai nekliudytų pašalinių asmenų. Pašaliniai asmenys turi stovėti saugiu atstumu nuo mašinos.



Saugokite nuo lietaus.



Maks. temperatūra 40 °C.



Nemeskite akumulatoriaus į ugnį



Nemeskite akumulatoriaus į vandenį



Neišmeskite šio prietaiso į netinkamus konteinerius.



Ličio jonų akumulatoriai yra surenkami atskirai.



Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, visada išjunkite įrenginį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.



Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos direktyvų standartus.

Papildomos gyvatvorių žirklių naudojimo saugos taisyklės:

- Saugiai šalinkite plastikinius maišelius, mažiems vaikams jie kelia pavojų uždusti.
- Palaikykite švarą ir tvarką darbo vietoje.
- Visada tinkamai laikykite žirkles. Dirbkite abiem rankomis.
- Jei norėdami pasilypėti naudojate atramines priemonės, įsitikinkite, kad jos yra stabilios ir nenuvirs, niekada nesiekite per toli.
- Nedirbkite elektriniais įrankiais lyjant arba esant drėgnoms oro sąlygoms. Nenaudokite elektrinių įrankių vietose, kuriose kyla sprogimo pavojus, pavyzdžiui, šalia degių skysčių ar dujų.
- Į vietą, kurioje dirbate, neleiskite patekti vaikams.
- Neleiskite vaikams ar kitiems žmonėms liesti elektrinių įrankių.
- Nepalikite elektrinio įrankio be priežiūros.
- Sandėliuokite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Visada nešiokite apsauginius akinius ir mūvėkite pirštines. Taip pat rekomenduojame naudoti klausos apsaugą.
- Dėvėkite tinkamas drabužius, nedėvėkite laisvų drabužių, papuošalų, įsitikinkite, kad drabužiai nepateks į judančias dalis.
- Jei nešiote ilgus plaukus, saugiai suriškite juos, kad neišsileistų ir neįsipainiotų į judančias dalis.
- Prieš naudodami bet kokį elektrinį įrankį pirmiausia patikrinkite, ar nėra apgadintų dalių. Aptikę apgadintų dalių, įrankio nenaudokite, kol dalių nepakeisite naujomis.
- Nenaudokite elektrinių įrankių būdami pavargę ar pavartoję alkoholio.
- Nestumkite prietaiso per jėgą, dirbkite numatyta įrankio galia.
- Dirbdami nesiekite per toli, galite prarasti pusiausvyrą.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso be uždėto peilio apsaugo. Jis visada turi būti uždėtas.
- Naudokite tik „Ferm“ tiekiamas atsargines dalis ir priedus. Naudojant kitokius nei „Ferm“ tiekiamus ar rekomenduojamus priedus nebegalios garantija, tai gali būti pavojinga.
- Šį prietaisą naudokite tik pagal numatytąją paskirtį gyvatvorėms ar krūmams pjauti.



Svarbiausia, būkite labai atsargūs!



Pavojus!

- Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo pjovimo peilio. Nenuimkite nupjautų medžiagų ir nelaikykite pjaunamų medžiagų, kol peiliai sukasi. Valydami užstrigusias medžiagas įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su gyvatvorių žirkklėmis, galima sunkiai susižaloti.
- Neškite gyvatvorių žirkles už rankenos, peiliams stovint vietoje. Prieš vežant arba padedant gyvatvorės žirkles sandėliuoti, būtina uždėti apsauginę transportavimo movą. Tinkamai tvarkant gyvatvorių žirkles sumažės susižalojimo į pjovimo peilius rizika.
- Išjungus variklį, pjovimo elementai dar kurį laiką sukasi.
- Reguliariai apžiūrėkite ir prižiūrėkite žirkles. Atiduokite žirkles remontuoti į įgaliotąsias remonto dirbtuves.

- Patikrinkite, ar gyvatvorėje arba krūmuose nėra pašalinių daiktų, pvz., vielinės tvoros.
- Rankas ir kojas visada laikykite atokiai nuo pjovimo vietos.
- Visada laikykite žirkles saugiu atstumu nuo kūno.
- Visada dėvėkite apsauginius darbo akinius.
- Visada mūvėkite pirštines.
- Gyvatvorių žirkles visada naudokite tik šviesiu paros metu.
- Visada patikrinkite, ar ventilacijos angos yra neužkimštos šiukšlėmis.
- Pasirūpinkite, kad 5 metrus iki kirpimo vietos nebūtų žmonių ar gyvūnų.
- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Po naudojimo įrankį reikia padėti taip, kad peilis būtų uždengtas.
- Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo peilis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų ar paties įrankio kabelio, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Pjovimo peiliui užkabinus laidą, kuriuo teka srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.

Papildomos belaidžių gyvatvorių žirklių naudojimo saugos taisyklės:

- Neįkraukite gyvatvorių žirklių lyjant ar šlapiose vietose.
- Nenaudokite akumuliatorių gyvatvorių žirklių lyjant.
- Prieš remontuodami, valydami ar šalindami nuopjovas nuo gyvatvorių žirklių išimkite arba atjunkite akumuliatorių.
- Nemeskite akumuliatoriaus (-ių) į ugnį. Akumuliatoriai gali sprogti. Galimų specialių šalinimo instrukcijų ieškokite vietiniuose įstatymuose.

Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra:

- Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis kroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorių blokus, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių**

daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Sulietę akumuliatoriaus gnybtus galite nusideginti arba patirti gaisrą.

- Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš baterijos ištekęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.**

Techninė priežiūra:

- Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis. Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.**

Kroviklis Numatytoji naudojimo paskirtis:

Kraukite tik CDA1106 arba 20 V, maks. 2,0Ah ličio jonų daugkartinio naudojimo akumuliatorius. Kitų rūšių akumuliatoriai gali užsiliepsnoti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.

- Šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams arba žmonėms, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių sutrikimų arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip naudoti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų arba pamokyty, kaip naudoti šį prietaisą, už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus; neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu
- Nebandykite įkrauti vienkartinę bateriją!
- Kraunamus akumuliatorius privaloma laikyti gerai vėdinamoje patalpoje!

Kiti pavojai:

Netgi naudojant elektrinį įrankį taip, kaip nurodyta, neįmanoma atmesti visų likusiųjų pavojų veiksmų. Dėl šio elektrinio įrankio konstrukcijos ir dizaino gali kilti tokių pavojų:

- žala sveikatai dėl vibracijos poveikio, jeigu įrankis naudojamas ilgą laiką ir nėra tinkamai eksploatuojamas arba techniškai prižiūrimas;
- Sužalojimai ir turtinė žala sulūžus ir staigiai išlėkus priedams.



Įspėjimas! Šis elektrinis įrankis darbo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Esant tam tikroms sąlygoms, šis laukas gali sutrikdyti aktyvių arba pasyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių arba mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame, kad asmenys, turintys medicininių implantų, prieš pradėdami naudoti šį elektrinį įrankį, pasitartų su savo fizioterapeutas ir medicininių implantų gamintojais.

Elektros sauga

Naudodamiesi elektros prietaisais visada laikykitės jūsų šalyje galiojančių darbų saugos taisyklių. Taip sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar traumos pavojų. Perskaitykite šias, taip pat ir pridėtas saugos taisykles. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje!



Visada įsitikinkite, kad elektros šaltinio įtampa atitiktų nurodytą ant prietaiso techninių duomenų lentelės.



2 saugos klasės mašina – dviguba izoliacija – Jums nereikės naudoti kištuko su žeminiu.

- Naudojant įrankį kitokiems darbams arba naudojant su kitokiais arba prastai techniškai prižiūriniais priedais, poveikio lygis gali ženkliai padidėti.
- Kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia, bet faktiškai nėra naudojamas, poveikio lygis gali ženkliai sumažėti.

Apsisaugokite nuo vibracijos poveikio, techniškai prižiūrėdami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltai, planuodami darbus.

Aprašas

Šiame tekste esantys skaičiai atitinka 2-3 psl. esančius paveikslėlius.

A, B, C pav.

1. Akumuliatorius
2. Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
3. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius
4. Kroviklis
5. Kroviklio diodiniai indikatoriai
6. Įjungimo/išjungimo jungiklis
7. Pjovimo peilis
8. Apsaugas
9. Apsauginis jungiklis

2. INFORMACIJA APIE ĮRENGINĮ

Techniniai duomenys

Akumuliatorius	CDA1106
Kroviklis	CDA1107
Kroviklio įvesties lizdas	220-240V~ 50/60Hz 1,2A
Kroviklio įvestis	21V NS, 2,2A
Akumuliatoriaus įkrovimo laikas	60 min
Greitis be apkrovos	1400/min
Pjovimo ilgis	520mm
Pjovimo ilgis	12,7mm
Svoris	2,5 kg
Garso slėgio lygis LPA	81,4 dB(A) K=3 dB(A)
Garso galios lygis LWA	92,4 dB(A) K=3 dB(A)
Vibracijos vert	2,401 m/s ² K=1,5 m/s ²

Vibracijos lygis

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytas vibracijos lygis nustatytas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN60745; jį galima naudoti palyginimui su kitais įrankiais ir preliminarium vibracijos poveikio įvertinimui naudojant įrankį minėtiems darbams atlikti.

3. NAUDOJIMAS



Prieš naudojant pirmą kartą, akumuliatorių privaloma įkrauti.

Akumuliatoriaus išėmimas iš įrankio

C1 pav.

- Viena ranka tvirtai laikykite įrankį
- Kita ranka paspauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtuką (2), esantį galinėje akumuliatoriaus pusėje (1).
- Laikydami nuspaudę šį mygtuką (2), ištraukite akumuliatorių iš įrankio, kaip parodyta C1 pav.

Akumuliatoriaus įdėjimas į įrankį

C1 pav.



Prieš prijungdami akumuliatorių prie kroviklio arba prieš įdėdami jį į įrankį, įsitikinkite, ar akumuliatoriaus išorinis paviršius yra švarus.

- Viena ranka tvirtai laikykite įrankį.
- Įkiškite akumuliatorių (1) į įrankio pagrindą.

- Stumkite akumuliatorių pirmyn, kol jis spragtelėdamas užsifiksuos.

Baterijos įkrovos būsenos tikrinimas C3 pav.



Pristatomas akumuliatorius pateikiamas dalinai įkrautas.

- Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, trumpam spustelėkite ant akumuliatoriaus (1) esantį mygtuką (3).
- Akumuliatorius turi 3 lemputes, rodančias įkrovos lygį: kuo daugiau lempučių šviečia, tuo labiau yra įkrautas akumuliatorius.

Akumuliatoriaus krovimas

C2 pav.

- Išimkite akumuliatorių (1) iš įrankio
- Apverskite akumuliatorių (1) aukštyn kojomis ir įstumkite jį į kroviklį (4), kaip pavaizduota C2 pav.
- Stumkite akumuliatorių (1) tol, kol jis bus visiškai įkištas į angą.
- Prijunkite kroviklį (4) prie elektros lizdo ir šiek tiek palaukite. Užsidegs ant kroviklio (4) esantis diodinis indikatorius (5), rodantis įkrovos būseną.

Krovimo kontrolinė lemputė

C2 pav.

Kroviklis yra su krovimo kontroline lempute (5) rodančia įkrovos būseną:

Diodinio indikatorius spalva Būsena

Raudonas	Akumuliatorius įkraunamas
Žalias	Akumuliatorius visiškai įkrautas

- Akumuliatoriui visiškai įkrauti gali prireikti iki 1 valandos.
- Krovimui pasibaigus, ištraukite kroviklį iš maitinimo lizdo ir išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
- Akumuliatorių galima padėti atskirai arba įkišti tiesiai į įrankį.



Ličio jonų akumuliatorius galima laikyti ilgą laiką ir jie išsikrauna labai mažai. Jeigu įrankis nebus naudojamas ilgą laiką tarpą, akumuliatorių reikėtų laikyti visiškai įkrautą.



Prieš naudodami visada apžiūrėkite įrenginį ir patikrinkite, ar nenusidėvėję ir neapgadinti peiliai, peilių varžtai ir pjovimo blokas.

- Maitinimo jungiklis turi būti išjungtas, taip pat atjunkite elektros srovės tiekimą. Keiskite visą nusidėvėjusių ar apgadintų peilių rinkinį, kad būtų išlaikytas balansas.
- Visos veržlės, varžtai ir sraigčiai turi būti tvirtai prisukti, kad būtų užtikrintos saugios įrangos naudojimo sąlygos.



Įspėjimas!

Negalima naudoti gyvatvorių žirklių be apsaugo.

Apsaugo montavimas (B pav.)

Uždėkite apsaugą (8) ant peilio ir sumontuokite korpuso pusėje naudodami pridedamus varžtus (10).

G yvatvorių žirklių naudojimas

- Savo pačių saugumui ir siekdami geriausių rezultatų, perskaitykite toliau nurodytus patarimus naudotojui ir nenaudokite gaminio kitu tikslui nei numatytasis.
- Šios gyvatvorių žirkklės yra skirtos gyvatvorėms ir krūmams pjauti. Bet koks kitoks naudojimas, jei jis nėra konkrečiai aprašytas ir leistinas šioje instrukcijoje, gali būti gyvatvorių žirklių valdymo kontrolės praradimo ir naudotojo sužalojimo priežastimi.

Saugus transportavimas

- Gyvatvorių žirkklės yra su apsauginiu transportavimo gaubtu, skirtu saugiai transportuoti įrenginį.

Saugos funkcijos

- Fiksuoti peilio dantukai yra su pailgintais smaigaliais ir suapvalinti, kad būtų sumažinta sužalojimo netyčia prisilietus rizika.
- Fiksuotas peilis turi būti ne ilgesnis už judantį peilį, kad apsaugotų nuo atatrakos, jei netyčia prisilietumėte prie sienos ar tvoros.
- Norint užvesti variklį, reikia kartu naudoti galinės rankenos gaiduką (6) ir priekinės rankenos strypą esantį jungiklį (9). Tokiu būdu gyvatvorių žirkles valdysite abiem rankomis.

- Nebespaudžiant vieno ar abiejų jungiklių įrenginys staiga sustos.

Ijungimas ir išjungimas

- Norėdami įjungti gyvatvorių žirkles vienu metu spauskite apsauginį jungiklį (9) ir paleidimo jungiklį (6).
- Norėdami išjungti atleiskite abu jungiklius.

Gyvatvorės kirpimas – geriausias metodas

- Be gyvatvorių kirpimo, gyvatvorių žirkles galima naudoti krūmams pjauti.
- Geriausių pjovimo rezultatų galima pasiekti laikant peilį maždaug 15° kampu.
- Priešais esantys besisukantys peiliai pjauna iš abiejų pusių, todėl galima kirpti gyvatvorę abiem kryptimis.
- Gyvatvorės šonai karpomi lenktu judesiu iš apačios aukštyn.
- Idealiu atveju gyvatvorė turi būti platesnė apačioje ir siauresnė viršuje. Taip galės lengviau patekti šviesa, o gyvatvorė atrodys sveikiau. Jei įmanoma, kirpkite abi gyvatvorės puses.
- Kirpdami gyvatvorės puses kirpkite iš apačios į viršų. Taip niekas netrukdytų kirpimo judesių. Nestumkite peilio kirpdami per giliai. Lengvai kirpkite gyvatvorės paviršius.
- Kirpdami gyvatvorės viršų kirpkite nuo savęs, tačiau nesiekite per toli. Kur kas racionaliau ir saugiau yra eiti palei gyvatvorę ir kirpti tiek, kiek pasiekiate visada remdamiesi abiem pėdomis į žemę.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, visada išjunkite jį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Reguliariai valykite prietaiso korpusą sausa šluoste, pageidautina po kiekvieno panaudojimo. Ventiliacijos angos turi būti švarios: nedulkėtos ir nepurvinos. Įsisenėjusį purvą nuvalykite minkšta šluoste, suvilgyta muiluotame vandenyje. Nenaudokite jokių tirpiklių, pavyzdžiui, benzino, alkoholio, amoniako ir panašiai, nes tokios cheminės medžiagos gali sugadinti sintetines įrankio sudedamąsias dalis.

APLINKOSAUGA



Sugedusius ir (arba) išmestus elektrinius arba elektroninius aparatus reikia pristatyti į atitinkamus perdirbimo punktus.

Taikoma tik EB šalims

Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atsižvelgiant į ES Direktyvą 2012/19/EU dėl elektrinių ir elektroninių įrenginių bei jos įgyvendinimą pagal nacionalinius teisės aktus, visi elektriniai įrankiai privalo būti surenkami atskirai nuo buitinių atliekų bei perdirbami tokiu būdu, kad nebūtų daroma žala aplinkai.

GARANTIJA

Garantines sąlygas galite rasti atskirai pridėtoje garantijos kortelėje.

Gaminys ir naudojimo instrukcija gali būti keičiami. Techniniai duomenys gali būti keičiami ne išankstinio įspėjimo.

Bezvadu dzīvzogu apgriešanas mašina HTM1002

Paldies, ka iegādājāties "Ferm" precī. Tagad jums ir izcilas kvalitātes prece, ko piegādājis viens no Eiropas vadošajiem izplatītājiem. Visas "Ferm" piegādātās preces ir ražotas pēc augstākajiem izpildes un drošības standartiem, un saskaņā ar mūsu filozofiju mēs nodrošinām arī lielisku klientu apkalpošanu, kurā ietilpst gadu garantija. Mēs ceram, ka jūs izbaudīsiet šīs preces lietošanu daudzus, jo daudzus gadus.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas. Iepazīstieties ar tās funkcijām un darbības pamatprincipiem. Lai nodrošinātu ierīces pareizu darbību, veiciet tās apkopi atbilstoši instrukcijām. Ekspluatācijas instrukcijas un pievienotā dokumentācija jāglabā ierīces tuvumā.

Šajā lietošanas rokasgrāmatā vai uz instrumenta tiek lietoti šādi apzīmējumi:



Izlasiet šos norādījumus!



Apzīmē ievainojuma, nāves vai instrumenta bojājuma risku, ja netiek ievēroti šajā rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.



Elektriskās strāvas trieciena risks.



Valkājiet ausu aizsargus. Valkājiet acu aizsargus.



Valkājiet putekļu masku.



Valkājiet aizsargcimdus.



Valkājiet aizsargapavus.



Bīstami! Netuviniet rokas kustīgajām detaļām.



Uzmanieties, lai gaisā izsviesti priekšmeti neievainotu apkārtējās personas. Uzmanieties, lai apkārtējās personas atrastos drošā attālumā no instrumenta.



Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai.



Maks. temperatūra: 40° C.



Akumulatoru nedrīkst novietot ugunī.



Akumulatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī.



Nododot instrumentu atkritumos, neievietojiet to nepiemērotās tvertnēs.



Litija jonu akumulatoru dalīta savākšana.



Pirms tīrīšanas un apkopes instruments ir jāizslēdz un no tā jāizņem akumulators.



Instrumenti atbilst spēkā esošiem Eiropas direktīvu drošības standartiem.

Papildu drošības norādījumi dzīvzogu apgriešanas mašīnām:

- Atbrīvojieties no plastmasas maisiem atbildīgi tie rada nosmakšanas risku maziem bērniem.
- Darba zonu uzturiet tīru un kārtīgu.
- Vienmēr pareizi turiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu. Darba laikā turiet to ar abām rokām.
- Ja lietojat palīg līdzekļus, uz kā atbalstīties vai pakāpties augstāk, tiem jābūt stabiliem, ko nevar apgāzt. Nekādā gadījumā nesniedzieties pārāk tālu.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai. • Nelietojiet elektroinstrumentus vietā, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks, t. i., viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.
- Neļaujiet bērniem atrasties darba zonā.
- Neļaujiet bērniem vai citām personām aiztikt elektroinstrumentus.

- Neatstājiel elektroinstrumentu bez uzraudzības.
- Uzglabājiel instrumentu sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Vienmēr valkājiel aizsargbrilles un cimdus. Ieteicams lietot arī ausu aizsargus.
- Valkājiel piemērotu apģērbu, kas nav pārāk brīvs, un nevalkājiel rotaslietas, kā arī raugieties, lai apģērbs nevarētu saskarties ar kustīgajām detaļām.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai neieķertos kustīgajās detaļās.
- Pirms darba ar elektroinstrumentu vispirms pārbaudiet, vai nav bojātu detaļu, — ja ir, nestrādājiel ar elektroinstrumentu, kamēr detaļas nav nomainītas pret jaunām.
- Nelietojiel elektroinstrumentu, ja esat noguris vai alkohola reibumā.
- Nelietojiel elektroinstrumentu ar spēku ļaujiel tam strādāt ātrumā, kuram tas paredzēts.
- Strādājielot nesniedzieties pārāk tālu — varat zaudēt līdzsvaru.
- Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja nav uzstādīts asmens aizsargs. Tam vienmēr jābūt uz instrumenta.
- Izmantojiel tikai Ferm rezerves daļas un piederumus. Ja tiek lietoti citi piederumi, ko nepiegādā vai neiesaka Ferm, garantija vairs nav spēkā un tiek radīti bīstami apstākļi.
- Lietojiel šo instrumentu tikai tam paredzētajiem mērķiem dzīvzogu un krūmu apgriešanai.
- Griešanas elementi turpina kustēties pēc tam, kad motors ir izslēgts.
- Regulāri pārbaudiet instrumentu un veiciet tam apkopi. Instrumentu drīkst remontēt tikai pilnvarots remonta centrs.
- Pārbaudiet, vai dzīvzogā vai krūmos nav svešķermeņu, piemēram, stieplu.
- Nekādā gadījumā netuviniel rokas un kājas griešanas zonai.
- Vienmēr turiet instrumentu drošā attālumā no ķermeņa.
- Vienmēr valkājiel aizsargbrilles.
- Vienmēr valkājiel cimdus.
- Strādājiel ar instrumentu tikai dienasgaismā.
- Vienmēr rūpējielies, lai ventilācijas atveres būtu tīras.
- Pārbaudiet, vai 5 metru attālumā no darba zonas neatrodas citas personas vai dzīvnieki.
- Pirms apkopes veikšanas atvienojiel kontaktdakšu no barošanas avota.
- Pēc darba pabeigšanas instruments jāuzglabā tā, lai asmens nebūtu brīvi pieejams.
- Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar instrumenta vadu. Ja griezējasmens saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.



Visā visumā ievērojiel piesardzību!



Bīstami!

- Netuviniel ķermeņa daļas griezējasmenim. Nogriezto materiālu nedrīkst aizvēkt vai turēt ar rokām, ja asmens atrodas kustībā. Atbrīvojiel no instrumenta iestrēgušu materiālu, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Pat viens mirklis neuzmanības dzīvzogu apgriešanas mašīnas ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Dzīvzogu apgriešanas mašīna pārnēsājiel jātur aiz roktura, un griezējasmenim jābūt apturētam. Transportējiel vai uzglabājiel dzīvzogu apgriešanas mašīnu, asmens jānosedz ar transportēšanas pārvalku. Rikojoties ar dzīvzogu apgriešanas mašīnu pareizi, mazinās risks gūt ievainojumus no griezējasmens.
- Griešanas elementi turpina kustēties pēc tam, kad motors ir izslēgts.
- Regulāri pārbaudiet instrumentu un veiciet tam apkopi. Instrumentu drīkst remontēt tikai pilnvarots remonta centrs.
- Pārbaudiet, vai dzīvzogā vai krūmos nav svešķermeņu, piemēram, stieplu.
- Nekādā gadījumā netuviniel rokas un kājas griešanas zonai.
- Vienmēr turiet instrumentu drošā attālumā no ķermeņa.
- Vienmēr valkājiel aizsargbrilles.
- Vienmēr valkājiel cimdus.
- Strādājiel ar instrumentu tikai dienasgaismā.
- Vienmēr rūpējielies, lai ventilācijas atveres būtu tīras.
- Pārbaudiet, vai 5 metru attālumā no darba zonas neatrodas citas personas vai dzīvnieki.
- Pirms apkopes veikšanas atvienojiel kontaktdakšu no barošanas avota.
- Pēc darba pabeigšanas instruments jāuzglabā tā, lai asmens nebūtu brīvi pieejams.
- Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar instrumenta vadu. Ja griezējasmens saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.

Papildu drošības norādījumi bezvadu dzīvzogu apgriešanas mašīnām:

- Neuzlādējiel dzīvzogu apgriešanas mašīnu lietū vai mitros apstākļos.
- Nestrādājiel ar bezvadu dzīvzogu apgriešanas mašīnu lietū.
- Pirms dzīvzogu apgriešanas mašīnas remonta, apkopes, tīršanas vai atbrīvošanas no svešķermeņiem jāizņem vai jāatvieno akumulators.
- Akumulatoru nedrīkst sadedzināt. Akumulatora elementi var uzsprāgt. Skatiet vietējos normatīvos aktus, kuros var būt minēti īpaši norādījumi par nodošanu atkritumos.

Akumulatora ekspluatācija un apkope:

- Uzlādējiel tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.**

- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas issavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.**

Apkalpošana:

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Lādētājs Paredzētā lietošana:

Uzlādējiet tikai maks. CDA1106 20 V, 2,0Ah litija jonu vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.

- a) Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca
- b) Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu
- c) Nedrīkst atkārtoti uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus!
- d) Akumulators uzlādes laikā jānovieto labi vēdinātā vietā.

Atlikušie riski:

Pat tad, ja elektroinstrumentu lieto atbilstīgi norādījumiem, nav iespējams novērst visus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar elektroinstrumenta konstrukciju un uzbūvi var pastāvēt šādi riski:

- a) kaitējums veselībai vibrācijas iedarbības rezultātā, ja elektroinstrumentu ilgstoši ekspluatē, ja ar to nepareizi apietas vai ja tam neveic pienācīgu apkopi;
- b) ievainojumi un īpašuma bojājumi salūzušu piederumu dēļ, kuri negaidot tiek izsviesti gaisā.



Brīdinājums! Šis elektroinstrument darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Dažos gadījumos šis lauks var iedarboties uz aktīviem un pasīviem medicīniskajiem implantiem. Lai mazinātu smaga vai nāvējoša ievainojuma risku, personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī elektroinstrumenta lietošanas ir ieteicams konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Elektriskā drošība

Lai samazinātu ugunsgrēka izcelšanās, elektriskās strāvas trieciena un individuālās traumas risku, lietojot elektriskās mašīnas, ievērojiet jūsu valstī pielietojamos drošības noteikumus. Izlasiet zemāk dotās drošības instrukcijas, kā arī pievienotās drošības instrukcijas.



Vienmēr pārbaudiet, vai elektriskā tīkla parametri vietā, kur tiek pieslēgta iekārta, sakrīt ar parametriem uz iekārtas datu plāksnītes.



II klases instruments – dubulta izolācija – kontaktakša ar iezemējumu nav vajadzīga

2. INSTRUMENTA DATI

Tehniskie dati

akumulators	CDA1106
Lādētājs	CDA1107
Lādētāja ieejas jauda	220-240V~ 50/60Hz 1,2A
Lādētāja izejas jauda	21V DC, 2,2A
Akumulatora uzlādēšanas laiks	60 min
Ātrums bez noslodzes	1400/min
Griešanas garums	520mm
Griešanas platums	12,7mm
Svars	2,5 kg
Skaņas spiediena līmenis LPA	81,4 dB(A) K=3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis LWA	92,4 dB(A) K=3 dB(A)
Vibrāciju vērtība	2,401 m/s2 K=1,5 m/s2

Vibrāciju līmenis

Šajā lietošanas rokasgrāmatā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu un tam, lai iepriekš novērtētu vibrācijas iedarbību, ja instrumentu lieto iepriekš minēto darbu veikšanai:

- Vibrāciju iedarbība var būt ievērojami lielāka, ja instrumentu lieto citu darbu veikšanai, ja tam uzstāda citus piederumus vai ja uzstādītajiem piederumiem nav veikta pietiekami laba apkope;
- Vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka tajā laikā, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā.

Pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumenta un piederumu apkopi, rūpējoties, lai rokas būtu siltas un organizējot darba gaitu.

Apraksts

Tekstā norādītie numuri attiecas uz 2.-3. lpp. redzamajiem attēliem.

A, B, C. att.

1. Akumulators
2. Akumulatora atbloķēšanas poga
3. Akumulatora uzlādes indikators
4. Lādētājs
5. Ādētāja gaismas diodžu indikatori
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Griezējasmens
8. Aizsargs
9. Drošības slēdzis

3. EKSPLUATĀCIJA



Akumulators ir jāuzlādē pirms to lieto pirmoreiz.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

C1. att.

- Ar vienu roku cieši turiet instrumentu.
- Ar vienu roku spiediet akumulatora atbloķēšanas pogu (2), kas atrodas akumulatora (1) aizmugurē.
- Turiet nospiestu šo pogu (2) un stumiet akumulatoru atpakaļ ārā no instrumenta, kā norādīts C1. attēlā.

Akumulatora ievietošana instrumentā

C1. att.



Pirms akumulatora pievienošanas lādētājam vai ievietošanas instrumentā pārbaudiet, vai tā ārējā virsma ir tīra un sausa.

- Ar vienu roku cieši turiet instrumentu.
- Ievietojiet akumulatoru (1) instrumenta pamatnē.
- Spiediet akumulatoru dziļāk iekšā, līdz tas Nofiksējas.

Akumulatora uzlādes stāvokļa pārbaude

C3. att.



Komplektācijā esošais akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī.

- Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes statusu, īsi nospiediet akumulatora (1) pogu (3).
- Akumulatoram ir 3 gaismas diodes, kas liecina par uzlādes stāvokli - jo vairāk diodžu deg, jo vairāk jaudas ir atlicis akumulatorā.

Akumulatora uzlādēšana

C2. att.

- Izņemiet akumulatoru (1) no instrumenta
- Apvēršiet akumulatoru (1) otrādi un iespiediet to lādētājā (4), kā norādīts C2. attēlā.
- Spiediet akumulatoru (1) iekšā, līdz tas ir pilnībā ir iespiests instrumentā.
- Pievienojiet lādētāju (4) elektriskajai kontaktligzdai un brīdī nogaidiet. Iedegas lādētāja (4) gaismas diodžu indikatorlampiņa (5), norādot, ka notiek uzlādēšana.

Uzlādes indikatorlampiņa

C2. att.

Lādētājam ir uzlādes indikatorlampiņa (5), kas norāda uzlādes procesa statusu:

Gaismas diodžu krāsa Statuss

Sarkana	Akumulators tiek uzlādēts
Zaļa	Akumulatora uzlāde ir pabeigta, akumulators ir pilnībā uzlādēts

- Akumulatora pilnīga uzlādēšana var ilgt 1 stundu.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet lādētāju no barošanas avota kontaktligzdas un izņemiet akumulatoru no lādētāja.

- Akumulatoru var novietot glabāšanā vai ievietot instrumentā.



Litija jonu akumulatorus iespējams ilgstoši glabāt, nezaudējot daudz tā jaudas. Ja instruments netiek ilglaicīgi ekspluatēts, ieteicams glabāt akumulatoru uzlādētā stāvoklī.



Pirms darba vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai asmeņi, asmeņu bultskrūves un griežņu konstrukcija nav nodiluši vai bojāti.

- Izslēdziet instrumentu un atvienojiet no barošanas avota. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet visu nodilušo vai bojāto asmeņu un bultskrūvju komplektus.
- Visiem uzgriežņiem, bultskrūvēm un skrūvēm jābūt cieši pievilktiem, lai instruments būtu drošā darba stāvoklī.



Brīdinājums!

Šo dzīvzogu apgriešanas mašīnu nedrīkst lietot, ja nav uzstādīts aizsargs.

Aizsarga uzstādīšana (B. att.)

Uzstādiet aizsargu (8) uz asmens un piestipriniet pie korpusa sāna, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves (10).

Dzīvzogu apgriešanas mašīnas lietošana

- Drošības nolūkā un maksimālai darba efektivitātei izlasiet tālāk minētos ieteikumus lietotājam, kā arī lietojiet šo instrumentu vienīgi tam paredzētajiem mērķiem.
- Šī dzīvzogu apgriešanas mašīna paredzēta dzīvzogu un krūmu apgriešanai. Ja dzīvzogu apgriešanas mašīna tiek lietota pretrunā ar šīs rokasgrāmatas norādījumiem par paredzēto lietošanu, var sabojāt dzīvzogu apgriešanas mašīnu vai gūt ievainojumus.

Droša transportēšana

- Dzīvzogu apgriešanas mašīnai ir transportēšanas pārvalks, lai to varētu droši transportēt.

Drošības funkcijas

- Nekustīgā asmens zobi ir pagarināti ar noapaļotiem galiem, lai mazinātu ievainojuma risku, ja tiem nejausi pieskaras.

- Nekustīgais asmens ir garāks nekā kustīgais asmens, lai pasargātu no atsietiena, ja nejausi pieskaras sienai vai žogam.
- Lai iedarbinātu motoru, aizmugurējā roktura mēlītes slēdzis (6) un priekšējā roktura slīdes slēdzis (9) ir jāieslēdz vienlaicīgi. Tādējādi tiek panākts, ka dzīvzogu apgriešanas mašīna tiek vadīta ar abām rokām.
- Ja atlaiž kādu no abiem slēdžiem, instruments nekavējoties apstājas.

Ieslēgšana un izslēgšana

- Lai ieslēgtu dzīvzogu apgriešanas mašīnu, vienlaicīgi nospiediet drošības slēdzi (9) un iedarbināšanas slēdzi (6).
- Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet abus slēdžus.

Vislabākais paņēmiens dzīvzogu apgriešanai

- Ar dzīvzogu apgriešanas mašīnu var apgriezt ne tikai dzīvžogus, bet arī krūmus.
- Vislabākais paņēmiens apgriešanai ir, ja asmeni tur aptuveni 15° leņķī.
- Abi pretējās kustības griežņi griež no abām pusēm, tāpēc dzīvzogu var apgriezt abos virzienos.
- Apgriežot dzīvzoga malas, virziet instrumentu no apakšas uz augšu. Tādējādi dzīvzoga atgriezumī neaizsedz skatu un netraucē jūsu kustībām.
- Dzīvzoga apakšpusei jābūt platākai nekā augšpusei. Tādējādi tajā varēs iekļūt saules stari, un tas neiznīks. Ja iespējams, aplīdziniet abas dzīvzoga malas.
- Aplīdzinot dzīvzoga malas, virziet instrumentu no apakšas uz augšu. Tādējādi dzīvzoga atgriezumī neaizsedz skatu un netraucē jūsu kustībām. Nespiediet asmeni, lai iegrieztu dziļāk. Viegli aplīdziniet dzīvzoga virsmu.
- Aplīdzinot dzīvzoga augšpusi, virziet instrumentu virzienā prom no sevis, bet nesniedzieties pārāk tālu. Drošāk un prātīgāk ir vienmēr stāvēt uz abām kājām, virzīties tuvāk griešanas zonai un nesniegties pārāk tālu.

4. APKOPE



Pirms tīrīšanas un apkopes instruments ir jāizslēdz un no tā jāizņem akumulators.

Ar mīkstu lupatīņu regulāri - ieteicams, pēc katras ekspluatācijas reizes - iztīriet instrumenta korpusu. Regulāri iztīriet putekļus un netīrumus no

ventilācijas atverēm. Ļoti noturīgus traipus tīriet ar ziepjūdeni samērcētu mīkstu lupatiņu. Nelietojiet nekādus šķīdumus, piemēram, benzīnu, spirtu, amonjaku, u.c. Šāda veida ķīmiskās vielas sabojās sintētiskās detaļas.

APKĀRTĒJĀ VIDE



Bojāta un/vai nolietota elektriskā vai elektroniskā aparātūra jānogādā piemērotā utilizācijas centrā.

Tikai EK valstīm

Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un īstenojot to saskaņā ar valsts tiesību aktiem, visi elektroinstrumenti, kam beidzies ekspluatācijas laiks, jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgā pārstrādes iekārtā.

GARANTĪJA

Garantijas nosacījumi ir izklāstīti atsevišķā garantijas kartē, kas pievienota šai rokasgrāmatai.

Instrumentus var tikt pārveidots un lietošanas rokasgrāmata var tikt izdarīti grozījumi.

Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

AKUTOITEGA HEKILŌIKUR HTM1002

Tāname, et otsite Fermi toote.

Nūūd on teil suurepārane toode, mille tootjaks on juhtiv Euroopa firma. Kõik Fermi tooted on toodetud vastavuses kõrgeimate jõudlus- ja ohutusnõuetega. Muu hulgas on meie põhimõte pakkuda ka suurepärase klienditeenindust, mille kindlustab meie põhjalik garantii. Loodame, et naudite selle toote kasutamist palju aastaid.

1. OHUTUSTEAVE



Lugege tootega kaasas olevat ohutusteavet, täiendavat ohutusteavet ja juhiseid. Ohutusteave ja juhiste mittejärgimise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või tõsine vigastus. Hoidke ohutusteave ja juhised alati käepärast.

Kasutusjuhendis või tootel kasutatakse järgmisi sümboleid:



Lugege kasutusjuhendit.



Kõik masinaga seotud vigastus-, surmajuhtumite riskid võivad tekkida, kui ei jälgita seda kasutusjuhendit.



Elektrilöögioht.



Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Kandke silmade kaitset.



Kasutage tolumumaski.



Kandke kaitsekindaid.



Kandke turvajalatseid.



Oht - hoidke käed liikuvatest osadest eemal.



Jälgige, et õhkupaiskuvad esemed ei tabaks juuresviibijaid. Hoidke juuresviibijad seadmest ohutus kauguses.



Ärge hoidke seadet vihma käes.



Kõrgeim lubatud temperatuur 40°C.



Ärge visake akusid lahtisesse tulle.



Ärge visake akut vette.



Ärge hoidke toodet selleks ebasobivas kohas.



Ärge hoidke toodet selleks ebasobivas kohas.



Seadme akud tuleb utiliseerida vastavalt nõuetele.



Enne puhastamist ja hooldamist lülitage masin alati välja ning eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.



Toode on vastavuses Euroopa Liidu direktiivides sätestatud asjakohaste ohutusnõuetega.

Täiendavad ohutusnõuded hekilõikuri kasutamisel

- Kõrvaldage kilekotid ohutult - need põhjustavad väikelaste lämbumisohtu.
- Hoidke tööpiirkond puhas ja korras.
- Hoidke seadet alati kindlas haardes. Kasutage seadmega töötades mõlemat kätt.
- Kui kasutate abivahendit, millega kõrgemale ulatuda, siis veenduge, et see oleks stabiilne ja ei saaks ümber kukkuda - ärge kunagi küünitage.
- Ärge kasutage elektritööriistu vihma käes ega niiskes keskkonnas. Ärge kasutage elektritööriistu tule- või plahvatusohtlikes tingimustes, nt kergestisüttivate vedelike või gaaside läheduses.
- Ärge lubage lapsi tööpiirkonda.
- Ärge laske lastel ega teistel inimestel elektritööriistu puudutada.
- Ärge jätke elektritööriista järelevalveta.

- Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Kandke alati kaitseprille ja töökindaid. Samuti soovitame kasutada kõrvaklappe või -trophe.
- Kandke sobivaid rõivaid - mitte laiu riideid ega ehteid - ning veenduge, et rõivad ei puutuks kokku liikuvate osadega.
- Kui teil on pikad juuksed, pange need korralikult soengusse, et need liikuvate osade vahele ei jääks.
- Enne elektritööriistade kasutamist kontrollige kõigepealt, et kõik osad oleksid terved. Kahjustuste korral ärge kasutageööriista enne, kui kahjustatud osa või osad on välja vahetatud.
- Ärge kasutage elektritööriistu, kui olete väsinud või alkoholi tarvitanud.
- Ärge koormake seadet üle - laske sellel töötada ettenähtud kiirusel.
- Ärge küünitage töötamise ajal, muidu võite kaotada tasakaalu.
- Ärge kunagi kasutage seda seadet ilma terakatteta. See peab olema alati paigaldatud.
- Kasutage ainult Fermi tarnitud varuosi ja lisaseadmeid. Muude kui Fermi poolt tarnitud või soovitatud lisaseadmete kasutamine muudab garantii kehtetuks ja võib olla ohtlik.
- Kasutage seda seadet ainult ettenähtud otstarbel - hekkide ja põõsaste lõikamiseks.



Ennekõike olge ettevaatlik!



Oht!

- Hoidke kõik oma kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud oksa lõiketerade liikumise ajal ega hoidke neid käega kinni. Kinnikiilunud materjali eemaldamisel veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Kui hekilõikuriga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Hekilõikurit kandes hoidke seda käepidemest, olles eelnevalt seisanud lõiketera. Enne hekilõikuri transportimist või hoivalepanemist tuleb alati paigaldada transpordikate. Hekilõikuri õige käsitlemine aitab vältida lõiketerade põhjustatud vigastusi.

- Pärast mootori väljalülitamist liiguvad lõikedetailid edasi.
- Kontrollige ja hooldage seadet korrapäraselt. Laske lõikurit parandada ainult volitatud hooldustehnikul.
- Kontrollige, et põõsastes ei oleks võõrkehi, nagu traataed.
- Hoidke käsi ja jalgu alati lõikepiirkonnast eemal.
- Hoidke seadet alati kehast ohutus kauguses.
- Kandke alati kaitseprille.
- Kandke alati töökindaid.
- Kasutage seadet ainult päeavalguses.
- Hoolitsege alati selle eest, et ventilatsioonivahet ei oleks prahti.
- Veenduge, et tööpiirkonnast 5 meetri raadiuses ei oleks inimesi ega loomi.
- Enne hooldustöid eemaldage pistik pistikupesast.
- Pärast kasutamist tuleb seadet hoida nii, et tera poleks katmata.
- Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kuna lõiketera võib riivata varjatud juhtmeid või tööriista enda juhet. Kui lõiketera riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad ja anda kasutajale elektrilöögi.

Täiendavad ohutusnõuded akutoitega hekilõikuri kasutamisel

- Ärge laadige hekilõikurit vihma käes ega niiskes keskkonnas.
- Ärge kasutage akutoitega hekilõikurit vihma käes.
- Enne hekilõikuri hooldamist, puhastamist või ummistuse kõrvaldamist eemaldage või ühendage lahti aku.
- Ärge visake akusid tulle. Akuelement võib plahvatada. Jäätmete kõrvaldamisega seotud võimalike erijuhiste saamiseks tutvuge kohalike eeskirjadega.

Akutoitega tööriista kasutamine ja hooldus

- Laadige akusid ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga.** Kindlat tüüpi akude laadimiseks ettenähtud laadija kasutamine muud tüüpi akude laadimiseks võib tekitada tulekahju ohu.
- Kasutage elektrilisi tööriistu ainult spetsiaalselt neile ettenähtud akudega.** Teistsuguste akude kasutamine võib

põhjustada vigastuse või tulekahju ohu.

- Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal teistest metallesemetest, nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, nõelad, kruvid või muud metallesemed, mis võivad luua ühenduse ühest terminalist teise.** Aku klemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Teatud tingimustel võib akut vedelik välja voolata, vältige kokkupuudet.** Kui kokkupuude siiski tahtmatult toimub, loputage kokkupuutunud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akust väljavoolanud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

Teenindus

- Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosi.** See tagab elektritööriista jätkuva ohutuse

Laadija

Ettenähtud otstarve

Laadige ainult CDA1106 20 V max 2,0 Ah laetavad liitiumioonakusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.

- Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, tajumis- või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta inimesed, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge laadige mittelaetavaid patareisid!
- Laadimise ajal tuleb akud asetada hästi ventileeritavasse kohta!

Muud ohud

Isegi kui elektriseadet kasutatakse tootja juhiste kohaselt, ei ole võimalik vältida kõiki ohutegureid. Elektritööriista ehituse ja disainiga seoses võivad esineda järgmised ohud.

- Vibratsioonist põhjustatud tervisekahju tööriista pikaaegse kasutamise või korralikult hooldamata tööriista kasutamise tagajärjel.
- vigastused ja varaline kahju ootamatute kokkupõrgete tagajärjel purunenud tarvikute tõttu.



Hoiatus! See elektritööriist tekitab töötamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustel häirida aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Et vähendada raskete või surmaga lõppevate vigastuste ohtu, soovitage meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne selle elektritööriista kasutamist pidada nõu arsti ja meditsiiniliste implantaatide tootjaga.

Elektriohutus

Kasutades elektrilisi masinaid, jälgige alati ohutusnõudeid, mis vastavad teie riigi regulatsioonidega, et vältida tule, elektrilise šoki ja vigastuste riski. Järgige järgnevat ning kõrvalolevaid ohutusnõudeid.



Alati veenduge, et toiteallika pinge vastaks freesi andmesildil toodud pingele.



Seade vastab Ohutusklassile number II. Ei vaja täiendavat isoleerimist.

2. MASINA ÜLEVAADE

Tehnilised andmed

Aku	CDA1106
Laadija	CDA1107
Laadija sisend	220-240V~ 50/60Hz 1.2A
Laadija väljund	21V DC, 2.2A
Laadimisaeg	60 min
Tühijooksukiirus	1.400/min
Lõikepikkus	520 mm
Lõikelaius	12,7 mm
Kaal (koos akuga)	2,5 kg
LpA (helirõhk)	LPA 81.4 dB(A) K=3 dB(A)
LwA (helitugevus)	LWA 92.4 dB(A) K=3 dB(A)
Vibratsioon	2.401 m/s ² K=1.5 m/s ²

Vibratsioonitase

Käesoleva juhendi tagakaanel nimetatud tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standarditud testile; seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega ja vibratsiooni mõju esialgseks hindamiseks märgitud rakenduste jaoks kasutatavate tööriistade käitamisel

- tööriista kasutamine muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute

kasutamisel võib ekspositsioonitase märkimisväärselt suurened.

- ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib ekspositsioonitase märkimisväärselt väheneda.

Kaitske ennast vibratsiooni toime eest, hooldades tööriista ja selle tarvikuid, hoides oma käed soojad ja organiseerides hästi oma töövõtteid.

KIRJELDUS

Tekstis olevad numbrid viitavad lehtedel 2-3 esitatud joonistele.

Joonised A, B ja C

1. Aku
2. Aku vabastusnupp
3. Aku laadimisnäidik
4. Laadija
5. Laadija märgutuled
6. Toitelüliti
7. Lõiketera
8. Kaitsekate
9. Kaitselüliti

3. KASUTAMINE



Enne esmakordset kasutamist tuleb seadet laadida.

Aku eemaldamine seadmest

Joonis C1

- Hoidke seadet kindlalt ühe käega.
- Vajutage teise käega aku (2) tagaküljel asuv aku vabastusnupp (1) alla.
- Hoidke vabastusnuppu (2) jätkuvalt all ja lükake aku tahapoole seadmest välja, nagu näidatud joonisel C1.

Aku paigaldamine seadmesse

Joonis C1



Enne laadija või seadmega ühendamist veenduge, et aku välispind oleks puhas ja kuiv.

- Hoidke seadet kindlalt ühe käega.
- Asetage aku (1) seadme alumisele küljele.
- Lükake akut edasi, kuni see klõpsatusega kohale asetub.

Aku laetuse taseme kontrollimine

Joonis C3



Komplekti kuuluv aku tarnitakse osaliselt laetud olekus.

- Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage korraks aku (1) nuppu (3).
- Akul on 3 märgutuld, mis näitavad laetuse taset. Mida rohkem tulesid põleb, seda kauem saab akut veel kasutada.

Aku laadimine

Joonis C2

- Võtke aku (1) seadmest välja.
- Keerake aku (1) tagurpidi ja lükake see laadijasse (4), nagu näidatud joonisel C2.
- Lükake aku (1) lõpuni pesasse.
- Ühendage laadija (4) vooluvõrku ja oodake veidi. Laadija (4) märgutuli (5) süttib ja näitab laadimise olekut.

Laadimise märgutuli

Joonis C2

Laadijal on laadimise märgutuli (5), mis näitab laadimise olekut:

LED color Olek

Punane	Akut laetakse
Roheline	Laadimine lõppenud, aku on saanud täis

- Aku täielikuks laadimiseks võib kuluda kuni 1 tund.
- Pärast aku täielikku laadimist eemaldage laadija pistik pistikupesast ja võtke aku laadijast välja.
- Aku võib hoiule panna või kohe seadmesse paigaldada.



Liitiumioonakusid saab pikka aega säilitada, ilma et need oluliselt tühjeneksid. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, on kõige parem hoida akut laetud olekus.



Vaadake alati enne kasutamist üle, kas terad, terade poldid ja lõikemehhanism on terved.

- Hoidke toide välja lülitatud ja ühendage aku lahti. Tasakaalu säilitamiseks tuleb kulunud terad ja poldid välja vahetada komplektina.
- Kandke hoolt, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid kindlalt kinni ja et seade oleks töökorras.



Hoiatus!

Ilma kaitsekatteta ei tohi hekilõikurit kasutada.

Kaitsekatte paigaldamine (joonis B)

Paigaldage kaitsekate (8) lõiketera kohale ja kinnitage see komplekti kuuluva kruviga (10) korpuse küljele.

Hekilõikuri kasutamine

- Enda turvalisuse huvides ja parimate tulemuste saamiseks lugege järgmisi nõuandeid ja ärge kasutage seda seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- See hekilõikur on mõeldud hekkide ja põõsaste lõikamiseks. Kõik muud kasutusviisid, mis ei ole käesolevas kasutusjuhendis konkreetselt lubatud, võivad lõppeda hekilõikuri kahjustuste või kasutaja vigastustega.

Ohutu transport

- Hekilõikuril on transpordikaitse selle säästmiseks transportimise ajal.

Turvafunktsioonid

- Fikseeritud lõiketeral on pikemate hammaste otsad ümardatud, et neid kogemata riivates oleks vigastuste oht väiksem.
- Fikseeritud tera on liikuvast terast pikem ja kaitseb tagasilöögi eest, kui peaksite kogemata riivama seina või aiapiiret.
- Mootori käivitamiseks tuleb vajutada korraga tagumise käepideme päästiklülilit (6) ja eesmise käepideme lülilit (9). See tagab, et seadme juhtimiseks kasutatakse mõlemat kätt.
- Kui üks kahest lülitist vabastatakse, peaks seade kiiresti seiskuma.

Sisse- ja väljalülitamine

- Seadme sisselülitamiseks vajutage korraga kaitseklülilit (9) ja käivituslülilit (6).
- Seadme väljalülitamiseks vabastage üks või mõlemad lülitid.

Heki lõikamine - parim meetod

- Peale hekkide võib hekilõikurit kasutada ka põõsaste lõikamiseks.
- Parim lõiketulemus saavutatakse, kui hoida tera ligikaudu 15° nurga all.
- Vastassuundades pöörlevad terad lõikavad mõlemalt poolt ning tänu sellele saab hekki lõigata mõlemas suunas.
- Heki külgi pügatakse kaarjate liigutustega suunaga alt üles.
- Ideaalis peaks hekk olema alt laiem kui ülevalt. See võimaldab valgusel paremini ligi pääseda, nii et hekk püsib ilus. Võimaluse korral lõigake hekki mõlemalt küljelt.
- Heki külgede pügamisel lõigake suunaga alt ülespoole. Siis ei takista lõikejäägid heki lõikamist ega piira nähtavust. Teraga ei tohi üritada lõigata liiga sügavalt. Lõigake kergelt läbi heki pinna.
- Heki ülaosa kärpimisel lõigake suunaga endast eemale, aga ärge küünitage. Palju mõistlikum ja ohutum on liikuda edasi ja lõigata oma käeulatuses, seistes kogu aeg kahel jalal. Ärge laske teral riivata traatvõrku või piirdeaeda. See võib materjali ja lõikurit kahjustada.

Euroopa Ühenduse riigid

Ärge visake elektritööriistu olmeprügi hulka. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning vastavalt seda direktiivi rakendavatele riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbmatud elektritööriistad koguda teistest jäätmetest eraldi ning kõrvaldada kasutusest keskkonnasõbralikul viisil.

GARANTII

Garantiikaardi tingimused võib leida eraldi kaasasolevalt garantiikaardilt.

Toodet ja kasutusjuhendit võidakse muuta. Spetsifikatsioone võidakse muuta ilma eelneva etteteatamiseta.

4. HOOLDUS



Enne puhastamist ja hooldamist lülitage masin alati välja ning eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.

Puhastage seadme korpust korrapäraselt pehme lapiga, soovitatavalt pärast iga kasutuskorda. Veenduge, et ventilatsioonivad ei oleks tolmused ega määrdunud. Tõrksa mustuse eemaldamiseks kasutage seebivahtu ja pehmet lappi. Mingil juhul ei tohi kasutada lahusteid, nagu bensiin, alkohol, nuuskiiritus vms. Sellised kemikaalid võivad kahjustada sünteetilisi komponente.

KESKKOND



Vigased ja/või eemaldatud elektroonika või elektroonilised osad tuleks kokku koguda sobivasse ümbertöötlemiskohta.



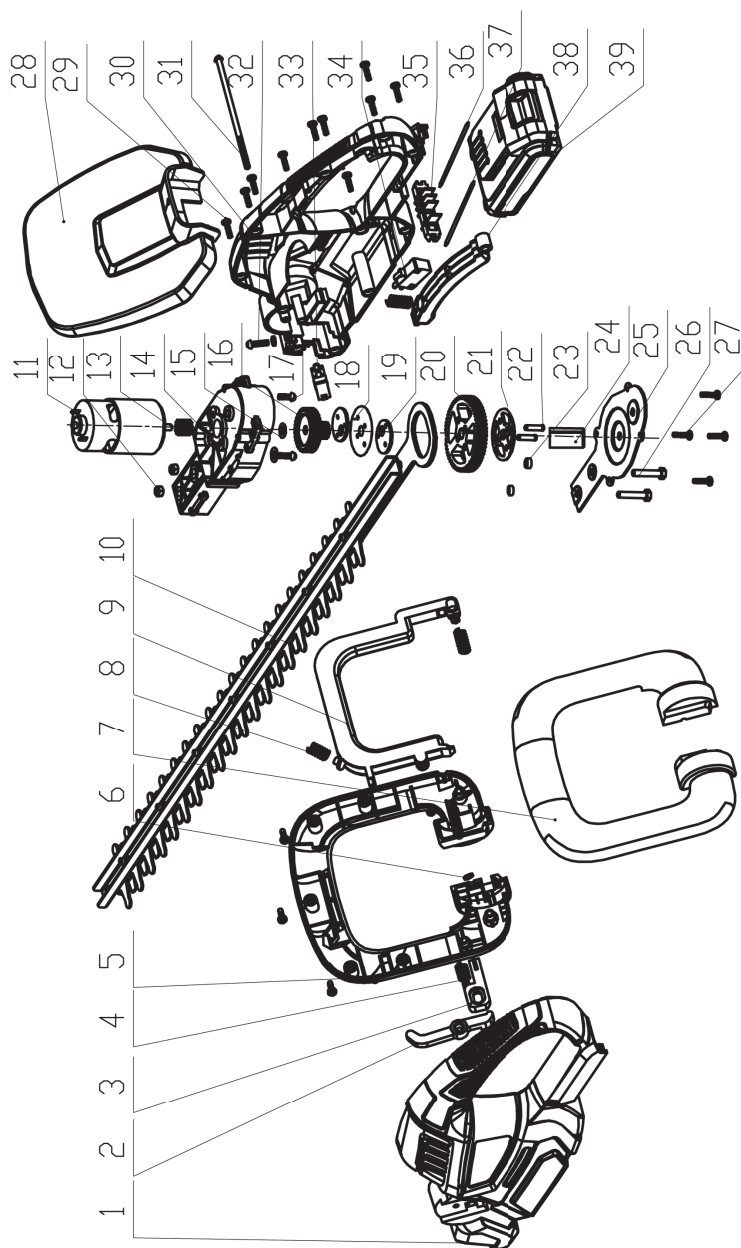


Spare parts list

HTM1002

Article No.	Description	Position No.
410802	Switch	34
410803	Protection guard	28
CDA1106	Li-Ion Battery 20V - 2.0Ah	
CDA1107	Fast charger	

Exploded view





DECLARATION OF CONFORMITY HTM1002 - CORDLESS HEDGE TRIMMER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: este em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektroniikka laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanu ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggavojam ar visu atbildību, ka šis produktis ir saskaņā ar atbilst sekjošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažs bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SRL) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- (UK) Na svoju vlasnu відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- (AR) نعلن اننا متحملون مسؤولية هذا المنتج اننا متوافقون مع متطلبات توجيه 2011/65/عU الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 8 يونيو 2011 بشأن الحد من استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.
- (TR) Tek sorumlusuz biz olarak bu ürünün aşağıdaki standart ve yönetmelere uygun olduğunu beyan ederiz.
- (MK) Izjavuваме со наша целосна одговорност дека производот е во согласност со Смерницата 2011/65/EU на Европскиот парламент и е во согласност според Советот од 9 јуни за ограничување на користење на одредени опасни супстанции во електричната и електронската опрема и дека е според следните стандарди и регулативи:

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233
EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 60335-1, EN 60335-2-29,**

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU

Zwolle, 01-07-2020

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

